

LA GAZETTE RESEAU SOURDS ET SANTE

WWW.SOURDS-SANTE.FR



réseau
sourds
& santé
HAUTS-DE-FRANCE

septembre 2024
#2



OUVERTURE SECRETARIAT HOPITAL ST PHILIBERT

du lundi au vendredi
9h à 12h - 13h30 à 16h30
(ouvert seulement le matin
pendant les vacances scolaires)

CONTACTER LE RESEAU SOURDS ET SANTE

Téléphone : 03 20 22 38 03
SMS : 06 22 38 85 01
Mail : accueil.sourds@ghicl.net
Adresse : rue du grand but - BP 249
59462 LOMME Cedex

INFO PERMANENCES

PERMANENCES DUNKERQUE :
24/09, 22/10, 26/11

PERMANENCES ARRAS :
03/09, 17/09, 01/10, 15/10, 05/11, 09/11, 03/12, 17/12

PERMANENCES VALENCIENNES :
05/09, 19/09, 03/10, 17/10, 7/11, 21/11, 05/12, 19/12

CONSULTATIONS HERLIES :
lundi matin (semaine impaire) sur rdv

CONSULTATION HÔPITAL ST VINCENT DE PAUL :
mercredi journée (semaine paire) sur rdv

CONSULTATION HÔPITAL ST PHILIBERT :
les autres jours sur rdv



Philippe Houzet
Directeur de l'Offre de Soins et
de Santé de Proximité du
GHICL

C'est déjà l'heure de la rentrée pour le Réseau Sourds et Santé !

Après cette période estivale, pendant laquelle l'ensemble des professionnels, que je remercie pour leur implication et leur disponibilité, ont poursuivi leurs activités très soutenues, et programmé la finalisation du projet de service. S'inscrivant dans le cadre du CPOM 2023-2027, ce projet représente bien plus qu'un simple document administratif. Construit à partir de différents ateliers de co-construction et co-élaboration regroupant les professionnels et partenaires, il représente un outil essentiel dans la démarche d'organisation, un levier pour anticiper et préparer l'avenir en tenant compte des particularités du service. Il permettra d'identifier, à partir des orientations définies, les organisations et moyens les plus appropriés pour les mettre en œuvre. De fait, Il incarne aussi la vision partagée, la cohérence d'action et la volonté d'assurer des prestations de qualité, plaçant les usagers Sourds au cœur des préoccupations et des engagements.

Ce projet vous sera présenté à l'occasion d'un prochain numéro de la Gazette du Réseau Sourds et Santé.

Belle rentrée à tous !

culturePARCOURS

Le 20 juin 2024, le webinaire mensuel de la DOSSP était dédié au parcours du patient Sourd, locuteur de la langue des signes. Le webinaire co-animé par le Dr Drion et Emilie Bachary fut l'occasion de voir ou revoir les caractéristiques et particularités du patient "Sourd" qui déterminent la nécessité d'une prise en charge accessible en langue des signes. Voici les 15 évidences sur le patient Sourd, développées par le Dr Drion lors de ce Webinaire :

- Un **S**ourd n'est pas un entendant qui n'entend pas.
- Un **S**ourd n'est pas un sourd-muet.
- Un **S**ourd n'est pas un déficient sensoriel.
- Un **S**ourd ne souffre pas de surdité.
- Un **S**ourd n'est pas un malentendant.
- Il existe une **c**ulture sourde.
- Un **S**ourd appartient à une minorité linguistique.
- La **L**angue des signes n'est ni un langage ni un outil de communication, c'est une langue.
- Les **S**ourds ne lisent pas sur les lèvres.
- L'**é**crit n'est pas la bonne manière de communiquer avec un **S**ourd.
- Pas la peine d'articuler exagérément ou de crier.
- Ne demander pas à l'interprète d'expliquer.
- L'accès au sens se fait par les **y**eux.
- Le dialogue de sourds n'existe pas entre **S**ourds ...
- Ne croyez pas un **S**ourd qui dit qu'il a compris.

Le plus important : faire appel à un interprète en langue des signes française.



Dr Drion Benoît
Médecin coordinateur
du Réseau Sourds et Santé

En 2019, le réseau Sourds et Santé a répondu à un appel à projet national, du Fond pour l'Innovation Organisationnelle en Psychiatrie (FIOP), visant à permettre la création d'une Equipe Mobile de Liaison Sourds et Santé Mentale intervenant sur le Nord-Pas de Calais. Après trois ans de fonctionnement, le dispositif a été évalué par un comité d'experts et est maintenant pérennisé. Communément appelé « PsySourds », cette équipe vient,

sourds locuteurs de langue des signes, un accès aux soins de santé mentale, adapté à leurs besoins. Concrètement, lorsqu'un sourd est amené à consulter les services de santé mentale (qu'il s'agisse d'un suivi en CMP, en EPSM, en Clinique psychiatrique, en libéral etc.), l'équipe PsySourds va détacher le personnel nécessaire et proposer des modalités de suivi facilitatrices. Cette équipe est encore en recherche de personnel pour la compléter. La maîtrise de la langue des signes (acquise ou en cours d'acquisition) étant évidemment un facteur limitant pour ces recrutements.

compléter sur le volet psychiatrique, l'offre de soins en langue des signes organisée par le Réseau Sourds et Santé. Composée de temps de secrétaire coordinatrice de parcours, de psychologue, d'interprète, de psychiatre ou d'infirmier psychiatrique, cette équipe ne se substitue pas aux services de soins de droit commun, mais travaille en lien avec eux, pour permettre aux

Pour aller plus loin : Voir ou revoir le Webinaire Surdité et Santé mentale

Le Réseau Sourds et Santé a animé un webinaire qui a eu lieu le 8 décembre 2020. Les psychiatres Anna Ciosi, à l'origine du projet marseillais, et Corine Scemama, actuellement en charge de cette équipe, accompagnés de la psychologue Maria Iliina, qui ont toutes une large expérience dans ce domaine, nous partagent leur expertise. Cette formation s'adresse à tous les professionnels amenés à rencontrer des locuteurs de la langue des signes dans leur pratique.



Retrouvez la
vidéo en
flashant ce
QR Code



Emmanuelle Cadyck
Psychologue clinicienne
Réseau Sourds et santé

Au sein de PsySourds, mes missions sont multiples :

- Assurer des entretiens psychologiques en langue des signes. Chaque patient est reçu dans sa singularité. La tranche d'âge est variée : enfants, adolescents, adultes avec une grande prédominance pour ces derniers. Ponctuellement, je peux recevoir des enfants entendants de parents sourds.

- Sensibiliser les patients à la santé mentale, création de vidéos : définition du métier de psychologue, psychiatre, conseils,..
- Collaborer avec les professionnels des CMP, ESAT, services hospitaliers SAVS pour optimiser l'accompagnement du patient.
- Réflexion sur l'adaptation de réponses thérapeutiques à destination des patients : création d'ateliers, de groupes
- Reprise prochaine de l'animation d'atelier vie affective et sexuelle à destination des jeunes sourds scolarisés en institution.

Suivant son lieu d'habitation, les patients ont le choix entre différents lieux de consultation : hôpital Saint Philibert, Saint Vincent, au CH Arras, Herlies et ponctuellement à domicile suivant les demandes. Occasionnellement, les entretiens peuvent se dérouler en visio.

Le groupe JEUX



Certaines personnes sourdes et malentendantes vivent isolées et ont peu de lien social. Elles ont fréquenté une institution de sourds ou étaient en intégration, mais une fois sorties elle se dispersent et n'ont pas la possibilité d'entretenir des liens sociaux. Par la suite, elles sont orientées en rdv psy et le premier constat qui émerge : Le discours est souvent pauvre, l'élaboration des ressentis est défailante.

La visée thérapeutique du groupe, est de nourrir le lien social, faire émerger et partager des vécus.

Il est animé par un binôme psychologue-intermédiaire et a lieu environ une fois par mois au sein du GHICL.

Le jeu est un intermédiaire privilégié favorisant l'entrée en contact.



Delphine Fleurion
Psychologue spécialisée en
neuropsychologie, PhD, GHICL
Enseignante Chercheuse en
neuropsychologie, UCL

Dans le cadre d'un Protocole Hospitalier de Recherche Clinique mené par le Docteur DRION (GHICL), le test de dépistage MMSE (Folstein & Folstein, 1975) bien connu des généralistes, gériatres et neurologues a été transposé et validé pour une utilisation auprès des sourds locuteurs de la Langue des Signes Française. Le livret du nouveau test intitulé MMS-LS (Fleurion et al., 2021) et son article de référence sont disponibles sur le site www.psysourds.fr.

Il est possible d'administrer le MMS-LS en présence d'une interprète français-LSF car les consignes standardisées sont retranscrites dans le livret. Depuis sa diffusion en 2021, de nombreux praticiens répartis sur le territoire français téléchargent l'outil pour l'utiliser au sein de leur établissement (CH, EHPAD, SAMSAH etc.) ou en consultation dans leur cabinet.

Le MMS LS permet de dépister un éventuel déclin du fonctionnement cognitif chez les patients sourds mais il n'est pas suffisant pour aider au diagnostic des troubles cognitifs majeurs. Pour cette raison, d'autres tests neuropsychologiques ont été étalonnés dans la population pour évaluer les capacités de mémoire. La diffusion des normes pour les adultes sourds sera possible une fois que la communauté scientifique aura approuvé leurs qualités psychométriques.



Accédez à
www.psysourds.fr
flashant ce QR
Code

Partenariat avec les Interprètes libéraux

Summer Webinaire, le 11 juin 2024.

Dans la continuité de notre rencontre qui a eu lieu en avril, nous avons proposé un Summer Webinaire à nos partenaires interprètes libéraux. Ce temps d'échange fut consacré à la présentation du travail accompli collectivement deux mois plus tôt, notamment la Charte de collaboration. La première édition de la gazette du Réseau, suggérée par les interprètes du Réseau lors de notre dernière rencontre, a remporté un franc succès !



Les nouvelles de la DOSSP

Pique-nique de fin d'année pour la DOSSP, le 2 juillet 2024.

L'HAD Synergie recevait l'ensemble des services à domicile et d'accès aux soins du Groupement des Hôpitaux de l'Institut Catholique de Lille le mardi 2 juillet 2024. Renforcer les liens entre services et dispositifs pour favoriser les parcours de santé des patients, personnes âgées et personnes en situation de handicap.

Un bon moment convivial.



Rencontre à Médivie, le 13 juin 2024.

Les professionnels de santé de la Maison Médicale de Templeuve ont rencontré 2 services de la DOSSP le jeudi 13 Juin 2024 au soir. Mélissa AMIC, pour le Réseau Sourds et Santé, Emilie BACHARY, Marion HERLEMONT et Charles PIEDOUX, pour le dispositif EMAH, ont pu présenter leurs services et leurs missions. Philippe HOUZET était également présent pour faire le lien avec sa direction, la DOSSP.



LES PORTRAITS CROISES du RESEAU : CLAUDIA et JOSIANE

Dans chaque nouveau numéro de la Gazette, nous vous proposons un portrait croisé entre deux professionnels du Réseau Sourds et Santé. Une belle occasion de découvrir nos métiers, nos missions et nos collaborateurs.

Quelles sont vos missions principales au sein de votre service ?

Claudia : L'accompagnement des usagers Sourds dans la coordination de leur rendez-vous de santé avec la présence d'un interprète et de s'assurer du bon suivi du soin, c'est notre mission principale.

Josiane : Nos missions sont très nombreuses et variées. En résumé, notre mission est d'accompagner la personne pour qu'elle soit autonome dans son environnement, en respectant ses besoins et en définissant des objectifs.(...)On est amené à travailler en binôme avec un interprète lors de nos interventions auprès des professionnels au sein des structures qui accueillent des usagers Sourds.

Quelle est votre fonction et en quoi consiste-t-elle ?

Claudia : Au niveau du pôle coordination, il y a l'accueil téléphonique, l'accueil physique pour les patients Sourds. On communique par mail, sms, on s'adapte également aux personnes qui ont des difficultés à l'écrit en envoyant des vidéos en LSF. On assure le secrétariat des consultations du Dr Drion (suivi de dossier, prise de rdv, coordination). On coordonne les rdvs des professionnels de santé en mettant un interprète à disposition. On assure des tâches administratives : rapport d'activité, travail sur des outils d'amélioration pour le service.

Josiane : Pour moi, il y a un tas de missions différentes. J'exerce énormément en présentiel, même si on fait de plus en plus de visio pour les personnes qui habitent loin. On intervient chez nos partenaires, par exemple les ESAT, les UTPAS, parfois au commissariat ou au tribunal. On communique aussi en SMS. On accompagne parfois les patients, en qualité qu'intermédiaireur. Plus concrètement, (...), un usager qui vient de déménager, et qui est à la recherche d'un kiné, je vais lui expliquer comment solliciter le Réseau Sourds et Santé (RSS). S'il est en difficulté avec l'écrit, je lui apprends à faire une vidéo de sa demande au RSS. Je l'accompagne et je l'encourage dans sa démarche, pour qu'il devienne autonome. Un autre exemple, si l'usager a un rdv mais qu'il ne sait pas s'y rendre, je lui montre un plan, je lui explique comment faire le trajet en transport en commun, je peux même faire le trajet une fois avec lui. (...)

Pourquoi le choix d'un métier au plus près des Sourds ?

Claudia : Cela s'est présenté à moi, c'est Isabelle qui m'a contactée pour me parler de ce poste(...), et c'est vite devenu une évidence.

C'est ce que j'ai toujours fait depuis que je suis toute petite et ça s'inscrit dans la continuité de mon éducation.

Josiane : Pour moi, il y a deux raisons. Mes parents étaient Sourds également, mon père était malentendant. A l'époque, il n'y avait pas d'interprète et quand un Sourd devait aller au commissariat, ou rencontrer un curateur, on sollicitait mon père pour faire office d'interprète. Lorsqu'un Sourd était interné en hôpital psychiatrique, mon père intervenait pour expliquer que cette personne n'était pas folle mais juste sourde. J'ai observé tout ce que mon père faisait pour aider ces gens à communiquer et je voulais faire la même chose. Plus tard, je suis allée en Suède participer à une formation sur l'identité sourde, et là j'ai fait la rencontre de Sourds qui accompagnaient d'autres Sourds vers l'autonomisation. J'ai compris que c'était ça ma vocation. Lorsque j'ai été embauchée par SourdMédia, j'étais formatrice LSF pour les Sourds. J'ai expliqué à la directrice de l'époque que je voulais accompagner les Sourds dans la vie sociale. J'ai d'abord essuyé un refus puis petit à petit, on m'a fait confiance et j'ai pu réaliser mon rêve.



Josiane Ahn

Fonction : Monitrice Educatrice

Depuis : 1999

Ses vacances préférées:

Tahiti et le Japon

Dans la région, vos services oeuvrent pour l'accessibilité à la santé et l'accompagnement à la vie sociale, selon vous quels sont encore les grands chantiers de l'accessibilité pour les Sourds ?

Josiane : Il y a encore tant d'effort à faire. Par exemple, il n'y a pas assez d'interprète, il en manque sur la côte d'opale, à Dunkerque.

Claudia : Il faut sensibiliser les personnes en charge de l'accueil du public Sourd. Que ce ne soit pas la personne sourde qui s'adapte, mais le professionnel qui s'adapte aux Sourds. Parfois même avec un interprète, les professionnels ne veulent pas faire l'effort. Cela nécessite, tout comme une personne parlant une langue étrangère, la présence d'un interprète.

Josiane : par exemple à la CAF, à la sécurité sociale, au commissariat, en justice, il n'y a pas d'outil pour communiquer. Avant dans les mairies, il y avait des tablettes avec de la visio interprétation, maintenant ça n'existe plus. (...)

Claudia : Il manque des outils de communication simples, faciles à mettre en place qui peut permettre de répondre au besoin sans forcément connaître la langue des signes, par exemple des supports visuels.(...)

Que souhaitez-vous pour votre service dans les 5 prochaines années ?

Josiane : Pour moi trois choses, la première serait qu'on crée un foyer logement adapté pour les Sourds en manque d'autonomie. Il pourrait accueillir plusieurs Sourds avec la présence d'éducateurs pour travailler l'autonomie au quotidien. Souvent les Sourds sont isolés dans des foyers au milieu des entendants et ça, ça ne va pas. La deuxième, j'aimerais qu'il y ait des interprètes au SAVS de Sourdmédia. Il y en a au SAE mais pas au SAVS et ça c'est vraiment mon rêve (...). La troisième serait de recréer le groupe

d'échange sur l'actualité pour nos usagers Sourds. Afin de créer du lien autour de l'actualité, en expliquant et reformulant les informations véhiculées par les médias qui ne sont pas toujours comprises. Cela permet de faire circuler les nouveaux signes, par conséquent faire évoluer la maîtrise de la langue des signes. Malheureusement, nos locaux ne sont plus adaptés depuis le déménagement de Sourdmédia, pour animer ce groupe.

Claudia : Mon idéal, mon souhait c'est le Réseau Sourds et Santé soit connu et visible par tous les Hauts de France, pour que plus jamais une personne sourde ne soit soignée sans avoir accès à une communication adaptée en langue des signes et ne soit plus en difficulté.



Claudia Keignaert

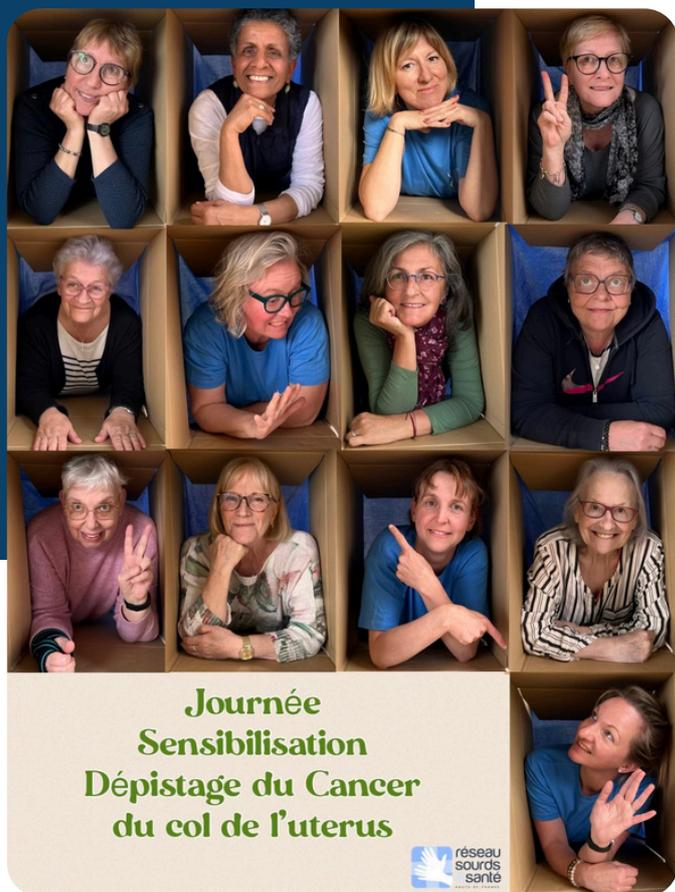
Fonction : secrétaire coordinatrice au RSS

Depuis : 2009

Ses vacances préférées :

Le Portugal pour voir la famille

Dépistage du cancer du col de l'utérus : Sensibilisation pluvieuse, sensibilisation heureuse



Vendredi 14 juin, pour la sensibilisation au dépistage du cancer du col de l'utérus, nous avons rdv sur la place Gandhi à Capinghem, malheureusement la pluie s'est invitée. Heureusement, nous avons été chaleureusement accueillis au café signe organisé par Caroline à la Maison des projets. L'ensemble des sourds et aussi quelques entendants ont pu participer à la fois au café signe et à la sensibilisation au dépistage du cancer du col de l'utérus. Après les explications apportées par nos ambassadeurs santé, notre public a pu tester ses connaissances à travers un quizz interactif et aussi participer à une séance de sport adapté, animée par Etienne Doudou. Malgré la pluie, ce fut un moment chaleureux de rencontre, de partage et surtout de prévention. Encore merci à la maison des projets du quartier Humanicité.



Retrouvez les photos de cet événement sur notre chaîne YouTube ou en flashant ce QR Code



Une nouvelle Léa pour remplacer Léa !

Léa Salomé, interprète français/LSF, actuellement en congé maternité, sera remplacée par Léa Sévette, jusqu'à son retour. On souhaite beaucoup de bonheur à Léa pour l'arrivée de son nouvel enfant et bienvenue à Léa !

Les dernières vidéos LSF

- Dépistage colorectal en pratique
- Ne pas arrêter les traitements en cours, pourquoi c'est important ?
- Forte chaleur chez les enfants, attention !!
- Maladie de Parkinson en LSF
- Prévention face aux risques de noyade en LSF
- Température élevée la nuit, que faire ? en LSF
- Les féculents en LSF



Retrouvez toutes nos vidéos en LSF sur notre chaîne YouTube ou en flashant ce QR Code

AGENDA

20 septembre 2024 à 8h

Petit déjeuner de la rentrée avec nos partenaires (contact :bachary.emilie@ghicl.net)

25 septembre 2024 après-midi

JMS au CEJS d'Arras, stand animé par Marie, Léa et Jennifer

28 septembre 2024 matin

JMS à l'IRPA de Ronchin, stand animé par Emilie, Isabelle et Mélissa

4 octobre 2024 à 1h

Quartier Humanité, place Gandhi de Capinghem
"Ensemble pour les jeux Humanité"
rdv à 14h pour l'inauguration en Chansigne

6 octobre 2024 pour "octobre Rose"

LA YUL by mes amis mes amours
Venez courir ou marcher pour la bonne cause !
(information sur notre page Facebook)

Prochain numéro de la Gazette du Réseau Sourds et Santé : décembre 2024.

Pour toute contribution, contacter :
amic.melissa@ghicl.net

OFFRES D'EMPLOI

Un coordinateur PsySourds

CDI Temps plein
Réseau Sourds et Santé



postulez ici

Un comptable/ RH CDD temps plein

Un chef de service SAE CDI temps plein

Un psychologue C.D.I temps partiel

SOURMEDIA

contact@sourdmedia.fr



retrouvez les annonces ici

Suivez nous !!



www.sourds-sante.fr



Réseau Sourds et Santé HDF



Réseau Sourds et Santé - Nord Pas de Calais

10/10

